

Book: 2 Timothy

2 Timothy

Chapter 1

¹ Dari Paulus, rasul Yesus Kristus yang dipilih oleh kehendak Allah ^[1] sesuai dengan janji kehidupan yang ada dalam Yesus Kristus.

² Untuk Timotius, anak yang terkasih. Anugerah, belas kasih, dan damai sejahtera dari Allah, Bapa, dan Yesus Kristus, Tuhan kita.

³ Aku senantiasa bersyukur kepada Allah, yang kulayani dengan hati nurani yang bersih seperti yang dilakukan oleh nenek moyangku, saat aku mengingatmu dalam doa-doaku siang dan malam. ⁴ Ketika aku mengingat air matamu, aku ingin melihatmu supaya penuh sukacitaku. ⁵ Aku diingatkan dengan imanmu yang tulus, yang pertama-tama hidup dalam nenekmu Lois, dan ibumu Eunike, dan aku yakin sekarang hidup dalam kamu juga. ⁶ Untuk alasan inilah, aku mengingatkanmu agar terus mengobarkan karunia Allah yang ada pada dirimu melalui penumpangan tanganku. ⁷ Sebab, Allah tidak memberikan kepada kita roh ketakutan, melainkan roh kekuatan, kasih, dan penguasaan diri.

⁸ Jadi, jangan malu bersaksi tentang Tuhan kita atau tentang aku, tahanannya. ^[2] Akan tetapi, oleh kuasa Allah ikutlah menderita demi Injil ^[3]. ⁹ Dialah yang telah menyelamatkan kita dan memanggil kita dengan panggilan kudus ^[4] Kudus di Daftar Istilah. , bukan karena perbuatan kita, melainkan karena tujuan dan anugerah-Nya sendiri yang telah Ia berikan kepada kita dalam Yesus Kristus sebelum dunia ada. ¹⁰ Sekarang, hal ini telah menjadi nyata melalui kedatangan Juru Selamat kita Yesus Kristus yang telah menghapus kematian dan membawa kehidupan dan kekekalan melalui Injil.

¹¹ Oleh Injil inilah, aku ditunjuk menjadi pengkhotbah, rasul, dan guru. ¹² Itulah sebabnya, aku menderita seperti sekarang ini. Namun, aku tidak malu karena aku tahu kepada siapa aku percaya dan aku yakin bahwa Ia sanggup menjaga apa yang telah Ia percayakan kepadaku sampai Hari itu ^[5] tiba.

¹³ Peganglah pokok-pokok ajaran sehat yang telah kamu dengar dariku dalam iman dan kasih yang ada dalam Yesus Kristus. ¹⁴ Dengan Roh Kudus ^[6] Roh Kudus di Daftar Istilah. yang tinggal di dalam kita, jagalah dengan baik harta berharga ^[7] yang telah dipercayakan kepadamu.

¹⁵ Kamu tahu dari fakta bahwa semua yang ada di Asia ^[8] telah berpaling dariku, di antara mereka adalah Figelus dan Hermogenes. ^[9] ¹⁶ Kiranya Tuhan mengaruniakan belas kasih kepada seisi rumah Onesiforus ^[10] karena ia sering menyegarkanku dan tidak malu karena pemenjaraanku. ¹⁷ Sebaliknya, ketika sampai di Roma, ia dengan semangat mencariku dan menjumpaiku. ¹⁸ Kiranya Tuhan menuntun agar ia menemukan belas kasih dari Tuhan pada hari itu, sebagaimana kamu sendiri tahu berapa banyak pelayanan yang telah ia berikan kepadaku di Efesus.

Footnotes

1:1 ^[1]Jabatan kerasulan Paulus didasarkan pada kehendak Allah, Bapa, dan keilahian Kristus (Bdk. 1 Tim. 1:1 dan Gal. 1:1).

1:8 ^[2]Karena Paulus ditangkap oleh Yesus Kristus untuk menjadi pelayan-Nya.

1:8 ^[3]Berita keselamatan tentang Yesus Kristus yang telah datang ke dunia dan menyelamatkan manusia.

1:9 ^[4]Dikhususkan atau dipisahkan dari hal-hal duniawi. Lih.

1:12 ^[5]Hari kedatangan Kristus yang kedua kali untuk menghakimi semua orang dan membawa semua orang percaya hidup bersama Dia.

1:14 ^[6]Berarti juga Roh Allah, Roh Yesus, Roh Penghibur yang menjadi Pelaksana kehendak Allah di bumi. Lih.

1:14 ^[7]Kebenaran Injil yang telah diterima oleh Timotius (Bc. ay. 13).

1:15 ^[8]Bukan benua Asia, tetapi wilayah kekuasaan Romawi yang beribukota di Efesus.

1:15 ^[9]Dua orang Asia yang menolak pengajaran Paulus.

1:16 ^[10]Rekan sepelayanan Paulus yang banyak melayani di Efesus dan sering membawa bantuan kepada Paulus saat keadaan sulit.

Chapter 1

Londa hara feneu Timotius ¹ La'omia Paulus Lamatua ate anan nene here la'omia Ama Lamatua hihina sesuai hehelu momori yang mana sia Lamatua Yesus Kristus rala. ² Soaneu Timotius ana susuena. Lamatua susue lalai Na no soda mole'lao mia Ama Lamatua, Yesus Kristus, hita Lamatua'Na. Neseneda fo ne'elolosa nekendo'a Lamatua harali'na ³ Au umuho'o nekendo'a soa neu Ama Lamatua, yang au umuhere no rala temeao ona'a au bei ba'i nggara tatao nara, fo au usuneda soa neu hei sia au hule o'e ngga tungga rerelo no tetemba. ⁴ Fo au usuneda soa neu hei lu oema, au hi'a mete yang sofe no nemeho'ot. ⁵ Au nene neseneda no hei nemehere temeao'ma, fo mana ma'ahulu'a mori sia beima Lois, boema inama Eunike, no au umuhere sia fai ia ana mori sia hei ralama boe. ⁶ No alasan ia, au fe neseneda neu nggo fo dui bengga nekendo susue Ama Lamatua mana sia nggo lao mia au lima raraengga. ⁷ Huna Ama Lamatua nda fe neu hita duladale nemetaus, tehu duladale bebe'i bara'ai, susue boema no rala ma'asufu sia aoma. ⁸ De, afi mae dui bebengga soa neu hita Lamatua'na hoko na soa neu au, atahori bui-Na. tehu, lao mia Ama Lamatua koasa-Na tungga sususa sosona soa neu Lamatua harali'na. ⁹ Ana mana soi tefa nala hita boema Ana no'e hita no huhule meumare, nda no hita tatao nono'ina, tehu karna tujuan no ua'manale' mia'E fo mana fe soa neu hita sia Lamatua Yesus Kristus mia Raefafo'a fe'e nese. ¹⁰ Fai ia, ia dadi neu netudus lao mia mana soi tefa hita Lamatua Yesus Kristus yang mana, nda naseneda mamates boema Ana nendi momori losa dona neu lao mia Lamatua harali'na. ¹¹ No harali'na ia, au nene dudu dadi u mana nanori, Rasul boema meser. ¹² Huna, au sususa sosona ngga ona'a fa'ia. te hu au nda mae'sa karna au bubulu soa neu se fo au umuhere, boema au umuhere bahwa Ana bisa nanea sa yang Ana nemehere neu au losa faina. ¹³ To'u mala tebe-tebe nenori soda'a yang hei rena mala mia au sia nemehere rala, no susue mana sia Lamatua

Yesus Kristus rala. ¹⁴ No Duladale le'u tei yang mana sia hita rala'na, nenea malolole su'i ota mafelit yang fe nemehere soa neu nggo. ¹⁵ Hei bubulu tetebe soa neu basa'e yang mana sia Asia ara nda mete se'u soa neu au'sa, sia sira talada nara Figelus no Hermogenes. ¹⁶ Onabe na Ama Lamatua fe susuelalai soa neu Onesiforus ume isi nara karna ana biasa fe namahena boema ana nda mae au sia bui rala'sa. ¹⁷ Huna, au losa Roma, ana no nemeho'ot sangga au losa ana na'nda no au. ¹⁸ Hela onabe'na Lamatua linuafi fo ana hambu susuelalai lao mia Lamatua sia faina, hela onabe na hei bubulu lao hira ana tao ues soa neu au mia Efesus.

Chapter 2

¹ Karena itu, anakku, jadilah kuat dalam anugerah yang ada dalam Yesus Kristus. ² Apa pun yang telah kamu dengar dari aku di depan banyak saksi, percayakan itu kepada orang-orang yang setia, yang juga mampu mengajar orang lain. ³ Ikutlah menderita sebagai prajurit Yesus Kristus yang baik. ⁴ Tidak ada prajurit yang menyibukkan dirinya dengan urusan hidup sehari-hari supaya ia dapat menyenangkan komandannya. ⁵ Demikian juga seorang olahragawan yang bertanding, ia tidak akan memperoleh mahkota kemenangan kecuali ia bertanding menurut peraturan yang berlaku. ⁶ Seorang petani yang bekerja keras sudah selayaknya menjadi orang pertama yang menerima hasil panennya. ⁷ Pikirkanlah apa yang aku katakan karena Tuhan akan memberimu pengertian dalam segala hal.

⁸ Ingatlah Kristus Yesus, yang telah bangkit dari antara orang mati, keturunan Daud, seperti yang aku beritakan dalam Injilku, ⁹ yang olehnya aku sekarang menderita sampai dipenjara sebagai seorang kriminal, tetapi firman Allah tidak terpenjara! ¹⁰ Karena itu, aku bertahan dalam segala sesuatu demi orang-orang pilihan Allah supaya mereka juga mendapat keselamatan yang ada dalam Yesus Kristus dan dengan kemuliaannya yang kekal.

¹¹ Perkataan ini benar:

“Jika kita mati bersama Dia, kita juga akan hidup bersama Dia.

¹² Jika kita bertekun, kita juga akan memerintah bersama Dia.

Jika kita menyangkal Dia, Ia juga akan menyangkali kita.

¹³ Jika kita tidak setia, Ia tetap setia,
karena Ia tidak dapat menyangkal diri-Nya sendiri.”

¹⁴ Ingatkan mereka akan hal-hal ini. Nasihatilah mereka di hadapan Tuhan agar jangan berdebat soal kata-kata, sebab tidak ada gunanya dan hanya akan menghancurkan orang-orang yang mendengarnya. ¹⁵ Lakukan yang terbaik untuk mempersembahkan dirimu dengan layak di hadapan Allah sebagai pekerja yang tidak perlu malu, dan yang telah mengajarkan perkataan kebenaran dengan tepat.

16 Akan tetapi, hindarilah omong kosong yang sia-sia karena hal itu akan menuntun kepada ketidaksalehan yang lebih parah. **17** Perkataan mereka akan menyebar seperti penyakit gangren ^[1]. Di antara mereka adalah Himeneus dan Filetus, **18** yang telah menyimpang dari kebenaran, dengan mengatakan bahwa kebangkitan sudah terjadi. Mereka merusak iman sebagian orang.

19 Namun, dasar Allah yang kuat tetap berdiri dengan meterai ini: "Tuhan mengenal siapa yang menjadi milik-Nya," ^[2] dan "Setiap orang yang mengakui nama Tuhan harus meninggalkan kejahatan."

20 Di dalam rumah yang megah, bukan saja terdapat perabot dari emas dan perak, melainkan juga dari kayu dan tanah liat. Sebagian digunakan untuk tujuan yang terhormat, tetapi sebagian untuk tujuan yang hina. **21** Karena itu, jika seorang menyucikan diri dari hal-hal yang hina, ia akan menjadi perabot untuk tujuan yang terhormat, dikhususkan, berguna bagi tuannya ^[3], dan dipersiapkan untuk setiap pekerjaan yang baik.

22 Jauhilah hawa nafsu orang muda ^[4] dan kejarlah kebenaran, iman, kasih, dan damai sejahtera bersama-sama dengan mereka yang memanggil Tuhan dengan hati yang murni. **23** Hindarilah perdebatan yang bodoh dan tidak berpengetahuan karena kamu tahu bahwa hal itu akan mendatangkan pertengkaran. **24** Pelayan Tuhan haruslah tidak bertengkar, tetapi ramah dengan semua orang, terampil mengajar, dan sabar, **25** dengan lembut mengoreksi lawannya. Semoga Allah menganugerahi mereka pertobatan yang menuntunnya kepada pengetahuan akan kebenaran **26** supaya mereka menjadi sadar dan melepaskan diri dari jebakan Iblis yang telah menawan mereka untuk menjalankan keinginannya.

Footnotes

2:17 ^[1]Gangren (English: "gangrene") adalah kondisi luka, infeksi, atau masalah kronis yang memengaruhi sirkulasi darah.

2:19 ^[2]Bc. Bil. 16:5.

2:21 ^[3]Yang dimaksud adalah Tuhan.

2:22 ^[4]Bukan sekadar keinginan-keinginan daging, tetapi juga termasuk kecenderungan kesalahan dan dosa yang sering dilakukan oleh orang-orang muda.

Chapter 2

Tiaderu mikindo ona me sia sususa sosona rala **1** Huna na, anangga, amami be'i sia uanale rala mana sia Lamatua Kristus rala. **2** Sa yang heirena la'omia au sia atahori nae matanar'a, fe nemehere na so'a neu atahori-atahori mana namahere fo arabisa dui bengga so'a neu atahori laen. **3** Tunga sususa sosona sama'ona Lamatua Yesus Kristus soldadu malolena. **4** Nda hambu soldadu fo ara'tao sibuk bali so'a neu sira ao'na no tatao momori tungga-tungga fai fo ana hambu nemeho'o mia malangga'na. **5** Onamae atahori atlet esa fo ara baku lawan, ana nda hambu solo' sesengi kecuali ana balawan tungga hada dala

yang nene pake. ⁶ Atahori petani esa yang anatao ues neke ndo'a ana dadineu atahori ka esa'na yang hambu etuoru. ⁷ Dudu'a so'aneu sa yang au ufade karena Lamatua fenggo duduat sia basa'e rala. ⁸ Neseneda Lamatua Yesus Kristus, yang mana felabali mia atahori manamate, titinonosi Daud, samaona yang au ufade sia susura meumare Ngga ⁹ Yang hunana neuia au susasona losa bui sama ona atahori de'ulaka, tehu Amalamatua haralin nda nenebui'sa! ¹⁰ Huna'na, au batahan sia basa'e rala so'aneu atahori-atahori fo Amalamatua tenggahere nalase fo arabeo'o hambu momori yang mia Lamatua Yesus Kristus rala no manamandela masa'a yang ndamana basa'sa. ¹¹ Dudui ia nda; " onamae hita mate to Eni, hita'o deifomori bali to Eni. ¹² Onamae hita to'e, hita boe'oyo parenda sama-sama to Eni. onamae hita laka Eni, Ana'o akan laka bali hita. ¹³ Onamae hita nda to'e,sa Ana tetap no hita karena Ana ndabisa laka bali Aona mesane" mana tao ues yang laka Amalamatua ¹⁴ Fe nesaneda neuse hal-hal ia. nenorise sia Lamatua matana fo ara afi rareresi soal dede'at, na guna'na nese na hanya nendi nembelulutu so'aneu atahori-atahori yang manarena'na. ¹⁵ Tao yang malole fo feho aomaneu no meulau sia Amalamatua matana onamae mana tao ues yang nda mana mae, dan yang manamanori basa dedea nda-nda meulau no nda. ¹⁶ Tehu, mi'idodomo ombokosong yang nda papake karena na nenendina nisi tatao ndameulau yang lebe manae. ¹⁷ Sira duduina ana akan namaloa sama onahedis gangren, bali sia sira adalah Hemeneus no Filetus, ¹⁸ yang ara nda tungga sa fo malole, de ara dui rendi manamatera felabali'ena. ara rambalulutu hendi atahori ruma nemeherena. ¹⁹ Tehu, dasar Ama Lamatua yang tetap ri'ri nahere no materai ia:" Lamatua nahine seka dadineu eni ena Na," no" basa atahori yang ramahere Lamatua nara'na harus laohela tatao duduafi nda meulau'sa." ²⁰ Sia umemalole rala, nda hambu aka perabot mia lilo no riti, tehu mia hau boema rae mbilas. aratao ruma dadi reu mamana terhormat, boema ruma dadineu mamana yang nda meulau. ²¹ Hunana, onamae atahori esa safe'sa aona mia hal-hal yang nda meulausa, ana dadineu prabot untuik tujuan meulau, fo ana dadineu nggungguna esa so'a neu tenu enana boema nenesiap hela so'aneu ues yang malole. ²² Mu'udodo hendi dudu'a ao sisi monetenama boema sangga nda-nda, sodamole sama-sama mo sira yang ro'e Lamatua no rala teme ao. ²³ Mi'i dodo mo nereresi nggoa boema nda rala'sa karena hei bubulu hal na nendi nereresi. ²⁴ Maba tao ues so'aneu Lamatua haruslah ndabole mireresisa, tehu malolole mo basa atahori, minori no malolole, boema sabar, ²⁵ boema tao nomalolole lawanma. fo Amalamatua fese uanale pertobatan nendise nisi dudu'a meulau ²⁶ Fo ara bisa sadar boema ara mbo'ihendi oasisinara mia jebakan nitu yang mana rongga helase fo ra'alalao hihina.

Chapter 3

¹ Perhatikanlah bahwa pada hari-hari terakhir, masa-masa kesukaran akan

datang. ² Sebab, orang akan menjadi pencinta diri sendiri, pencinta uang, pembual, sombong, penghujat, tidak taat kepada orang tua, tidak tahu berterima kasih, tidak suci, ³ tidak tahu mengasihi, tidak suka berdamai, suka memfitnah, tidak bisa mengendalikan diri, kejam, tidak menyukai apa yang baik, ⁴ pengkhianat, ceroboh, angkuh, lebih mencintai hawa nafsu daripada mencintai Allah, ⁵ kelihatan saleh tetapi menyangkali kuasanya. Jauhilah orang-orang seperti ini.

⁶ Sebab, di antara mereka ada orang-orang yang menyusup ke dalam jemaat dan menawan perempuan-perempuan lemah yang dibebani dengan banyak dosa dan menyeret mereka dengan berbagai hawa nafsu. ⁷ Perempuan-perempuan seperti itu selalu belajar, tetapi tidak pernah bisa sampai kepada pengenalan akan kebenaran. ⁸ Sama seperti Yanes dan Yambres ^[1] yang melawan Musa, demikian juga orang-orang ini yang melawan kebenaran.

Pikiran mereka telah rusak dan iman mereka tidak tahan uji. ⁹ Akan tetapi, mereka tidak bisa lebih jauh lagi karena kebodohan mereka akan nyata bagi setiap orang, sama seperti kedua orang itu.

¹⁰ Namun, kamu telah mengikuti ajaranku, cara hidupku, tujuan hidupku, imanku, kesabaranku, kasihku, dan ketekunanku, ¹¹ seperti penganiayaan dan penderitaan yang kualami di Antiokhia, Ikonium, dan Listra ^[2]. Aku bertahan dalam penganiayaan, dan Tuhan menyelamatkanmu dari semua itu. ¹² Sesungguhnya, semua orang yang ingin hidup saleh dalam Yesus Kristus akan dianiaya, ¹³ sedangkan orang-orang jahat dan para penipu akan menjadi lebih buruk lagi, mereka menyesatkan dan disesatkan.

¹⁴ Sedangkan untuk kamu, lanjutkanlah dengan apa yang telah kamu pelajari dan telah kamu yakini karena kamu tahu dari siapa kamu mempelajarinya, ¹⁵ sebagaimana sejak kecil kamu sudah mengenal Kitab Suci yang sanggup memberimu hikmat kepada keselamatan melalui iman dalam Yesus Kristus. ¹⁶ Semua Kitab Suci dinapasi ^[3] oleh Allah dan bermanfaat untuk mengajar, untuk menyatakan kesalahan, untuk memperbaiki kelakuan, dan untuk mendidik dalam kebenaran. ¹⁷ Dengan demikian, manusia milik Allah ^[4] akan cakap dan diperlengkapi untuk setiap perbuatan baik.

Footnotes

3:8 ^[1]Nama tradisional untuk para ahli sihir yang berhadapan dengan Musa dan Harun saat peristiwa tulaht-tulaht di Mesir. Bc. Kel. 7:12; 8:18; 9:11

3:11 ^[2]Selama pelayanannya, Paulus hampir selalu menerima penganiayaan dari berbagai pihak yang menentang Injil, seperti di Antiokhia (Bc. Kis. 13:14, 50), Ikonium (Bc. Kis 13:15), dan Listra (Bc. Kis. 14:6).

3:16 ^[3]Diinspirasi oleh Allah karena Kitab Suci adalah perkataan Allah oleh Roh.

3:17 ^[4]Orang-orang yang mengabdikan hidupnya kepada Allah.

Chapter 3

Duduafi-duduafi atahori sia fai ma'abuin ¹ Mete sia fai-fai ma'abuina, masa-

masa sususa ana akan nema. ² Tehu, atahorira sue aka sira aosisina'ra, sue doi, dudu'amuku, koa'o, seoatahorinarana, ndarena ina ama, ara ndaral'a ro'e makasih nda ranea rala aosamana'na, ³ Ana nda na'ena susue, nda hi dame sa, hi n'a mumuti, mana mamana, de'ulaka, nda himeulausa ⁴ Mabafadea, halai, koa'o, ana sue aosisi hihin, nda sue Ama Lamatua, ⁵ Metena ndos tehu malakat kuasanya. mi'i dodomo atahori ona ia. ⁶ Tehu, sia sira taladana hambu atahori-atahori mana susu' aon risi rao inggu rala no ara fe ina-ina ndamana be'iao yang manalemba salakilu nae fo ara rendise risi'i hihi mananau ao sisi. ⁷ Ina-ina onanar'a ara biasa ranori, tehu ara nda ralasa losaneu nehine neu ndotetuna. ⁸ Sama ona'a Yohanes no Yamberes ara ndarena Musa, ona'naboe atahori-atahori iara yang ndarena ndotetuna. duduanara rambalutu no nemeherenara nda tahan uji. ⁹ Hunana, ara ndabisa ra'adodo ro nggoan nara na nenedadi so'aneu basa atahori, sama ona atahori kaduara Paulus fe nese neda neu Timotius. ¹⁰ Tehei tunggamala nenoringga, ona'au momoringga, tetebe momoringga, nemeherengga, ralamaasufungga, susuengga, boema noautetebengga, ¹¹ Ona manapokohemba boema hedinggara yang au hambu mia Antiokhia, ikonium, dan listra. au batahan mia manapokohemba rala, boema Lamatua no au mia basa'e. ¹² So'aneu basa atahori nda manasala raemori sia Lamatua Yesus Kristu rala ara hambu pokohemba, ¹³ Boema atahori-atahori jahat boemamana malakat ara ndaakan dadi malole'sa, aramenyesatkan boema di sesatkan. ¹⁴ Tehu so'a neu hei, taomikindo no sa yang hei minori mala boema sa yang hei mimihere tehei bubulu la'o maseka hei nenori na, ¹⁵ Eni miahei fe'e anamara hei mihine basa susura meumare yang bisa nendi fenggo titimba tatai meulau so'a neu masoda manatungga nemerher sia Lamatua Yesus Kristu rala. ¹⁶ Basa susura meumare hahaena mia Amalamatua nendi no nenori, fo bubulu sala kilu, fo bisa taonelole tataononoin, boema nenori sia ndotetun rala. ¹⁷ Tehu ona'naboeo, Amalamatua enan atahori dadi mahine boema lengkap no tatao malole'

Chapter 4

¹ Demi kedatangan-Nya dan demi kerajaan-Nya, dengan sungguh-sungguh, aku berpesan kepadamu di hadapan Allah dan Yesus Kristus yang akan menghakimi orang yang hidup dan yang mati: ² Beritakanlah firman, siap sedialah baik atau tidak baik waktunya; tegurlah, nasihatilah, dan doronglah mereka dengan penuh kesabaran dan pengajaran.

³ Sebab, akan tiba saatnya ketika orang-orang tidak mau lagi menerima ajaran sehat. Sebaliknya, untuk memuaskan telinga, mereka akan mengumpulkan guru-guru bagi diri mereka sendiri yang sesuai dengan keinginan mereka. ⁴ Mereka akan memalingkan pendengaran mereka dari kebenaran dan berbalik kepada dongeng-dongeng ^[1]. ⁵ Sedangkan kamu, waspadalah dalam segala hal, bertahanlah dalam kesukaran, kerjakanlah tugas pemberita Injil, dan selesaikanlah pelayananmu.

6 Sebab, aku telah dicurahkan bagai cawan persembahan ^[2], dan saat kepergianku sudah tiba ^[3]. **7** Aku telah bertarung dalam pertarungan yang baik; aku telah mengakhiri pertandingan ^[4]; aku telah memelihara iman. **8** Sekarang, mahkota kebenaran telah disediakan bagiku. Pada hari itu, Tuhan, Hakim yang adil, akan menghadihkannya kepadaku, dan bukan hanya kepadaku, melainkan juga kepada semua orang yang merindukan kedatangan-Nya ^[5].

9 Berusahalah untuk segera datang kepadaku **10** karena Demas ^[6] meninggalkan aku, sebab ia mencintai dunia ini dan pergi ke Tesalonika. Kreskes ^[7] telah pergi ke Galatia dan Titus ke Dalmatia. **11** Hanya Lukas yang bersamaku. Jemputlah Markus dan bawalah dia bersamamu karena ia sangat berguna bagiku untuk pelayanan ^[8]. **12** Aku telah mengutus Tikhikus ^[9] ke Efesus.

13 Jika kamu datang, bawalah jubah yang kutinggalkan kepada Karpus di Troas dan juga buku-bukuku, terutama semua perkamen itu ^[10].

14 Aleksander, si tukang besi itu, telah sangat merugikan aku. Tuhan akan membalas sesuai dengan perbuatannya. **15** Kamu berhati-hatilah juga terhadap dia karena ia sangat menentang ajaran kita.

16 Pada pembelaanku yang pertama ^[11], tidak ada seorang pun yang mendukung aku karena semua telah meninggalkan aku. Semoga hal ini tidak dibalaskan atas mereka. **17** Namun, Tuhan berdiri di sampingku dan menguatkan aku sehingga kabar ^[12] Injil di Daftar Istilah. itu dapat diberitakan sepenuhnya melalui aku, dan semua orang bukan Yahudi dapat mendengarnya. Dengan demikian, aku dilepaskan dari mulut singa ^[13]. **18** Tuhan akan menyelamatkan aku dari setiap perbuatan jahat dan akan membawaku ke kerajaan surgawi-Nya dengan selamat. Bagi Dialah kemuliaan sampai selamanya. Amin.

19 Sampaikan salamku kepada Priskila dan Akwila ^[14], dan kepada seisi rumah Onesiforus. **20** Erastus ^[15] tetap tinggal di Korintus, dan Trofimus ^[16] aku tinggalkan dalam keadaan sakit di Miletus. **21** Berusahalah datang ke sini sebelum musim dingin. Ebulus, Pudes, Linus, Klaudia, dan semua saudara seiman ^[17] mengirim salam untukmu.

22 Tuhan menyertai rohmu. Anugerah menyertai kamu.

Footnotes

4:4 ^[1]Cerita-cerita yang diajarkan oleh guru-guru palsu yang ada di Efesus dan Kreta pada waktu itu (Bc. 1 Tim. 1:4; 4:7; Tit. 1:14).

4:6 ^[2]Dalam tradisi agama Yahudi, biasanya berisi darah binatang yang dipersembahkan sebagai kurban.

4:6 ^[3]Kematian Paulus.

4:7 ^[4]Paulus mengibaratkan pergumulannya selama menjadi pengikut Kristus seperti sebuah pertandingan yang membutuhkan segenap kekuatan dan pengabdianya (Bc. Kis. 20:24).

4:8 ^[5]Menanti-nantikan dan merindukan kedatangan-Nya yang kedua kali.

4:10 ^[6]Salah seorang kawan Paulus di penjara. Ia bersama dengan Paulus saat mengirim salam kepada jemaat Kolose (Bc. Kol. 4:14), tetapi akhirnya meninggalkan Paulus dan pergi ke Tesalonika.

4:10 ^[7]Melayani di Galatia, kemungkinan salah satu dari tujuh puluh murid (Bc. Luk. 10:1-12).

4:11 ^[8]Markus kembali bergabung dalam pelayanan Paulus (terutama untuk melayani kebutuhan Paulus selama dipenjara) setelah perselisihan Paulus dengan Barnabas karena Markus meninggalkan mereka di tengah pelayanan mereka di Pamfilia sekitar dua puluh tahun sebelumnya (Bc. Kis. 15:37-39).

4:12 ^[9]Di ay. 1, Paulus meminta Timotius agar segera mengunjunginya di Roma. Tikhikus diutus untuk menggantikan Timotius supaya Timotius dapat menemani Paulus di Roma. Ini juga berarti Tikhikus yang mengantarkan surat ini.

4:13 ^[10]Media dari kulit yang digunakan untuk menulis pada zaman itu. Perkamen yang ditinggalkan oleh Paulus kemungkinan berisi tulisan-tulisan, catatan, jurnal, surat-surat yang sedang dia tulis, ataupun surat-surat balasan dari gereja-gereja, tetapi tidak dapat dipastikan apa isi perkamen tersebut.

4:16 ^[11]Pada waktu menulis surat ini, Paulus sedang ada di penjara dan dalam proses menunggu keputusan pengadilan.

4:17 ^[12]Kabar Baik atau berita Injil bahwa Yesus Kristus adalah Tuhan dan Juru Selamat manusia. Lih.

4:17 ^[13]Kemungkinan Paulus memakai bahasa figuratif "singa" untuk menyebutkan pemerintah Romawi. "Terlepas dari mulut singa" adalah suatu frasa yang dikenal baik oleh masyarakat Yahudi karena mereka sangat familier dengan kisah Daniel yang juga terlepas dari mulut singa (Bc. Dan. 6).

4:19 ^[14]Sepasang suami istri yang berasal dari Pontus. Mengungsi dari Roma ke Korintus pada waktu pengejaran orang-orang Yahudi oleh Kaisar Romawi saat itu, Claudius. Paulus tinggal di rumah mereka pada perjalanan misinya yang kedua (Bc. Kis. 18:2-3) yang menjadi tempat berkumpul para jemaat. Mereka juga yang mengajarkan Injil kepada Apolos sehingga ia bertobat. Dan, kemudian mereka kembali ke Roma (Bc. Rom. 16:3-5).

4:20 ^[15]Pembantu Paulus dalam pelayanannya (bersama dengan Timotius) pada perjalanan misi Paulus yang ketiga. Ia adalah jemaat di Korintus, dan menjabat sebagai bendahara negeri di Korintus (Bc. Kis. 19:22).

4:20 ^[16]Seorang Kristen non-Yahudi. Orang Yahudi dari Asia mencurigai Paulus membawanya masuk ke Bait Allah sehingga menyebabkan huru-hara di Efesus (Bc. Kis. 21:27-32).

4:21 ^[17]Mereka adalah saudara-saudara seiman yang ada di Roma.

Chapter 4

¹ Neu nenema- Na boema no kerajaan Nya, no tetebes, au fuli helu so'aneu hei sia Amalamatua mata na boema Yesus Kristus yang mana maetu atahori mana mori boema mana mate: ² mifade so'aneu susura meumare, mihere malole do nda malole neu faina; aie, boema fene duduat, denuse no ralamaasufu no nenori. ³ Tehu, faina akan losa ne'oatahori-atahori ara ndanau simbo nenori meulau. onamaete, aka ndikinara, puas ara akan ra'abubue meser-meser so'a neu sira aona mesane yang sesuai no sira hihin. ⁴ Ara nda akan rena ara rasadea dudu ndotetu fo bali risi dongeng-dongeng. ⁵ Boema hei minea aomar'a sia basa'e rala. sia sususa rala, amalailai tao dudu ndotetu. ⁶ Hunana, au mbo'a fe nininu persembahan, boema failalaongga losa'ena ⁷ Au tela bertarung sia pertarungan rala no malole; au ubasa pertandingan; au uuboi

nemehere. ⁸ Fai'ia sololangga mane ndotetun nenesiap so'aneu au. neu fai'na Lamatua, mana maetu ndos, deifo anahadia neu au, tehu nda aka au, tehu so'aneu basa atahori yang hi nenema Na. Paulus dui aon feneu Timotius. ⁹ Usaha fo imalailai sia au ¹⁰ Te Damas lao hela au, te ana sue raefafo'a de lao nisi Tesalonika. Kreskes boema glatia no Titus risi Dalmatia. ¹¹ Aka Lukas mana no au. mala Markus fo ima sama sama karena ana talalu berguna so'a neu au sia ues. ¹² Au utus Tikhikus Efesus neu. ¹³ Ita hei ima mendi badu yang au hela feneu Karpus sia Troas boema basa au buku nggar'a terutama perkamen na. ¹⁴ Aleksander, si tukang besi na, na'a talalu na'a rurunggi au. Lamatua deifo ana balas ona eni tataona. ¹⁵ Hei malolole mo'e te ana nda hi hita nenorina ¹⁶ Neu pembelaan au sososana, nda hambu esa no au saboe te basaelao hela au. malole fo hal ia nda balas neu se. ¹⁷ Tehu Lamatua riri sia au boboangga de ana fe au ma'adere de dudui na hambu dui nebasae mia au, boema basa atahori nda aka Yahudi fo mana rena. neu na, boema ara mbo'i au mia meoaku'a bafana. ¹⁸ Lamatua a nanea au sia basatatao deulaka boema deifo nendi au isi mamana mane surgawi-Nya no soda. So'a Neu e mandela masa'a losa don nduku- don naneu Londa hara neu babasan ¹⁹ Mu'ulolosa au harangga feneu Priskila no Akwila, boema neu basa Onesiforus ume isi na. ²⁰ Erastus ana leo tetap sia Korintus, no Trofimius au laohelase te ara mamahedi sia militus. ²¹ Usaha fo ima sia ia afi losa ma'asufu a nema. Ebulus, Pudes, Linus, Klaudia, boema basa torono nemehere ara londa hara so'a neunggo ²² Lamatua no samanama. sodamolek so'a neu hei.
